

# Український КЛИК

No. 18 Vol I.

UKRAINIAN CALL—Ukrainian Weekly

30th December, 1947

ЧИСЛО 18. РІК I.

Лондон, 30. грудня 1947

Ціна 6d. Price

## АНГЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО ВІЗИТУ ПРЕОС. ЕП. І. БУЧКА

Репортер англійського католицького часопису «Кетолік Гералд» з 19 грудня ц.р. подає цікаву переведену ним розмову з Преосв. Еп. Бучком, який відбув візиту своїх вірних на терені В. Британії. Репортер пише, що Іх Екс. Др. Іван Бучко, в характері спеціального уповноваженого Святійшим Отцем як представник всіх українців греко-католиків в Західній Європі, відбув візиту около 17 таборів, в яких живе біля 30,000 його вірних і земляків. «Я відвідав приблизно половину з них — заявив Еп. Бучко — щоб своєю присутністю показати їм, що вони не є забуті і що їхнє духове щастя лежить мені на серці». По аналізі проблем греко-католиків на цьому терені, пише репортер, Еп. Бучко поінформував мене, що крім 9 вже тут присутніх гр. кат. священників його цілком є справедливо суди ще 16 других, що однак натрапляє на труднощі від офіційних чинників відносно їх приїзду з таборів біженців в Європі. «Моєю одинокою надією є — сказав Преосвященний — що Єрархія і Католицький Комітет під головуванням Епископа з Ноттінгхаму, якому доручено нагляд над українцями, дібється дозволу на візд тих 16 священників». На запит, чи Святійший Отець є заінтересований в цьому питанні, Преосвященний відповів: «Дуже багато, — як рівнож цікавиться тим, щоб сектантська чи некатолицька пропаганда не підкопувала віри українців. Святійший Отець розуміє рівнож як глибоко вони привязані до своєї віри. Вони бажать відправляти Богослуження, співати їхні гімни в рідній мові». На дальший запит репортера, чи, маючи достаточну кількість священників, буде Еп. Бучко стреміти до того, щоб задержати свої звичаї і культуру, чи дозволити своїм людям засимілюватися, — Преосвященний відповів, що ми (українці — прим. Ред.) думаємо задержати свою власну культуру, свою мову і звичаї. Українці як нарід мають більше внутрішньої спаяности як яка небудь інша народня група між ДП. Старання уряду асимілювати їх будуть зовсім даремні так довго, як довго існуватиме їх перша генерація. Святійший Отець є свідомий нашої постави і тут. Він знає, що церква на Україні була і є переслідувана і ліквідована, тому подібно як і ми він очікує дня, коли ми будемо вертати до нашого Рідного Краю.»

## СКОРШЕ ВІЙНА ЯК ПЕРЕМОГА КОМУНІЗМУ

Одинайцять визначних британських діячів, в декларації зверненій до прем'єра Атлі, перестерігають англійську опінію перед наступом комунізму. Заявляють, що, в заграничній політиці треба зробити все, щоб стримати похід поліційної держави через Європу ще занім вона зростає в силу щоб залити Захід. «Якщо народи Америки і В. Британії, малиби до вибору між вхлосненням їх комунізмом, а новою війною без огляду яка страшна вона не булаб — на нашу думку ви-

ралиб війну.» Однак президент Трумен і прем'єр Атлі повинні; «вказати; Сталінови що в інтересі Росії є уникнути атомової війни.» Дальше закінчуючи декларацію говориться що наколи ця останна інтервенція не поможе, то народи які дорожать волею повинні спільно з В. Британією і Америкою; «розбудувати таку перевагу оборонної сили включно з атомовою бомбою, щоб жадна инша потуга не мала відваги спровокувати їх до війни.»

## ВІДДІЛИ УПА ВЕРТАЮТЬСЯ НА РІДНУ ЗЕМЛЮ

На Україні, головно на Правобережжю, на Волині, в Західній Україні, на Буковині та в Бесарабії в останніх місяцях, знову появилися сильні відділи Української Повстанської Армії, широко розгортаючи та скріплюючи свої боеві дії проти советсько-російських окупаційних військ і адміністрації. Советсько-російські власті сильно збільшили свої гарнізони в містах України, стягаючи свої війська та поліцію головно до більших міст. Найчастішим об'єктом атак УПА, крім представників советської окупаційної влади, є головно залізничні лінії та засоби транспорту, якими постійно перевозяться війська та військовий виряд. Совети перемінили майже кожную залізничну станцію в справжню твердиню. З вікон пороблено стрільниці, довкруги пороб-

лено перегороди з колючого дроту і скрізь швєндяються советські вояки та міліція. Акцію УПА та її поодинокі атаки старанно закривається перед населенням, забороняючи про це не тільки писати, але й говорити.

Рівночасно стверджується, що поодинокі відділи УПА, які малощо не завалили Чехословацької держави, викликавши там внутрішньополітичну кризу та зрєволюцізувавши населення проти, большевицького терору; тепер, після «літного відпочинку» та після багатьох блискавичних рейдів по цілій країні, знову вертаються на Рідну Землю. Вістку про поворот відділів УПА з Чехословаччини в Україну подала теж «Пряшівщина», орган советського консуляту в Братиславі.

## СОВЕТСЬКІ ПЛЯНИ В СХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

Димісія Якобова Кайзера, лідера Християнсько-демократичної партії в советській зоні Німеччини, вказує зовсім ясно що совети намагаються створити зі Східної Німеччини «республіку» під контролею комуністів. Такі сподівання є виражувані рівнож і британськими окупаційними властями. Трудно надіятись щоб наступило відновлення співпраці між чотирьома потугами. В советській зоні Німеччини всі ліцензійовані часописи ведуть кампанію проти західних держав, намагаючись змусити їх до опущення Берліна.

## КРОВАВА БОРОТЬБА В ГРЕЦІ

Грецький уряд вислав протестаційну ноту до Югославії в справі радіових передач з Білгороду, передаваних новоствореним в горах грецьким «урядом» ген. Маркоса. Комуністичні партизани зно-

ву почали офензиву на альбанській границі біля міста Конітца, уживаючи нової зброї, особливо артилерії, яку могли одержати лише зза кордону, бо власних фабрик не мають.

Контрофензива урядових військ при піддержці літаків задержала наступ комуністів і відкинула їх на вихідні становища. Тимчасом в Атенях арештовано понад 500 комуністів і звільнено з цивільних посад багато прихильників «уряду» Маркоса.

## ВИМІНА АТОМОВИХ СЕКРЕТІВ

В. Британія і Америка заключили договір в справі виміни атомових секретів, яких досягли учені обидвох країн. До тепер американці держали в строгій таємниці продукцію атомової бомби перед британськими ученими. Цей крок приспішить у великій мірі розвиток дальших бадань атомової енер-

## УКРАЇНСЬКІ ПОВСТАНЦІ ПЕРЕЙШЛИ В ХОРВАТІЮ

Хорватська газета «Авница», подає цікаві подробиці про УПА на Балканах: «Деякі відділи Української Повстанської Армії пробрилися через Словацьку та Чехію і почали через Угорщину до Австрії та Німеччини. Не відомо яке завдання мають перед собою ці відділи, вислані на захід. Можливо, що деякі відділи були на Карпатській Україні відрізани від своїх головних сил, наслідком сильної офензиви, яку провадить совети за підтримкою своїх сателітів, Польщі та Чехословаччини і румунської та угорської поліції. Всі спроби оточити та знищити відділи українського народного війська, які борються проти большевицького терору за вільну Українську Державу, скінчилися безуспішно. Сміливими проривами ці борці визначили собі напрямок, якого ворог найменше сподівався. Кореспонденти закордонної преси з Відня одноголосно потверджують, що українське війське озброєне модерною зброєю. Деякі з цих відділів перейшли ріку Драву і поєдналися з хорватським партизанським військом та з відділами хорватських Крижарів у північній Хорватії»

Україніці та Хорвати — це ті із слов'янських народів, які були завжди найбільше переслідувані.

Большевицькі володарі, з огляду на окремішність цих народів, були примушені створити т. зв. «народні республіки» але ні українська республіка в Советах, ні хорватська в Тітовій Югославії не має жадної суверенности. Українські і хорватські борці стоять нині на чолі в нерівній боротьбі з большевизмом, і цілий світ говорить із здивованням про відділи УПА та Крижарів.

Спільна боротьба українців та хорватів є одним з тих променів, світла, яке дає надію на ліпше майбутнє та свобідне співжиття всіх народів які переживають тепер такі страхиття».

Гі так що 1948 рік може стати роком величезних наукових досягнень на цьому полі. Цей договір є особливо корисний для В. Британії, що уможливить її без зайвої витрати грошей розбудувати в себе атомову продукцію.

## ПІД КІНЕЦЬ 1947

P. O.

## ЗА КИМ ІТИ?...

(ЗАКІНЧЕННЯ)

1947 рік кінчиться остаточною поділом Європи на два протилежні собі світи; Схід і Захід. Лондонська конференція чотирьох міністрів сьогодишніх потуг світу, своєю повною невдачею затвердила цей поділ і замикає за собою пройдений етап проволоки, пасивності, що витворив для наступаючого Кремлю відповідне поле до міжнародної політичної розгрівки. Погляди Заходу; за всяку ціну віджати мир з Росією, розвіває дійсність і факти перед якими Росія ставить Захід. Починається повільна контратака, головню Америки, яка виявляє чимраз більше здецидованої волі; здержати дальший комуністичний похід в глиб західної Європи. Не означає це що Росія стала врешті притиснена Заходом і натрапила на твердий плановий опір не комуністичних держав. Ні, вона дальше остає в дипломатичному наступі, який де треба скоро змінює на збройний. Відпір заходу слабкий, недомагає він не в мілітарному розумінні, а в браку конкретної політичної лінії, в браку видвигнення ідеї, що обдналаб державні і не державні народи в спільному проти-комуністичному фронті. Політична ситуація витворена Росією, ставить світ перед розв'язкою питань, яких полагодження не завсігди закінчуються дипломатичними способами. Еспанія воліє режим Франка, бо в його упадку бачить нагоду для комуністів розпалити знова громадянську війну, в висліді якої моглаб „повстати“ нова комуністична республіка. Туреччина в часі війни була невтральною а сьогодні змушена держати готову армію яка далаб їй гарантію незалежності від північного сусіда. Балканські народи колиш самостійні а тепер в агонії комуністичних обіймів лиш час від часу роблять спроби вирватися з них викликаючи тим неуспішну „співчуваючу“ реакцію Заходу. Східно-Європейські народи вже по першій світовій війні багнетами Кремля „обеднані“ в советський й республіки, а сьогодні підносять збройний протест, в якому на чолі місце висувають Україна. Зубожіла Італія ще не отрясла від ударів недавно завданих їй війною, а вже знова загрожена в нутрі іна зовні — конуїстами. Греція опинилась над пропастью утрати самостійності і палає в огні терору комуністичних банд Маркоса. В Палестині між інспірованими комунізм омжи дами-арабами, загострення набирає кровавих форм. Франція борікається в хаосі внутрішнього положення а комуністи пхають її безнадію до руїни. Англія в зв'язку знепвеною ситуацією зму-

Подібна цагінка на „відмаків“ іде і в де-якій нашій пресі на націоналістів. Це почалося ще з Драгоманова, а продовжується драгоманівцями. В большевицьких і псевдодемократичних кругах, Шевченко з своїм „шовінізмом“ і „клерикалізмом“ — очевидно троха „відмак“. На нього можуть нападати, нишити його культ (так робили у нас м. и. Драгоманів і О. Назарук в „Новой Зорі“ волос з голови Вам не спаде. За Драгомановим, Шевченко писав „слабенкій вірші“, що вже тепер на ніщо не надаються, брак було йому освіти, бо шукав своїх національних ідеалів в минулім, не в „поступових“ ідеях сучасности; був фанатиком і шовіністом. А спробуйте стати в оборону поста, — і матимети на карку всю зграю „поступовців“ яким дорожчий від Шевченка ідеолог упадочного українства... Чому? Власне тому, що в їх розумінні (хоч вони до того й бо'ється признатися), Шевченко є „відмак“, звелачував „розбойників і вірив у Бога, а вчений професор Драгоманів-хоч і приніс українській думці політичний велику шкоду, є фддраліст, соціаліст, „поступовець“, „демократ“, інтернаціоналіст“...

За подібне „відмацтво“ виступають ці самі люди проти націоналізму, обвинувачуючи його в тих самих гріхах-в проповіді „хрижацтва“, „шовінізму“, мілітаризму“, звелачення партизанського „бандитизму“, в „реакційности“, бо не бачить він спасіння в модернім соціалізмі т. п.

З цим баламутством, з цю нісенітницею треба вже раз скінчити. Кождий українець, який ще не „самоозначився“, або хоч і самоозначився, але якого збивають з пантелику всякі „проти ві-

шена постійно допомагати континентові поглиблюючи тим самим внутрішню господарську кризу. Америка кидас мільйони доларів організує різні шляхи допомоги Європі які розбиваються об вета Молотова. Прикладів можна навести багато, всюди запліла Західних держав просякає комунізм, параліжує внутрішнє життя, видвигує страйки, бунтус проти власної держави а час до часу на перемену то тут то там робить збройні випадки, шукає слабого місця щоб поставити свій пра-чолок.

Схід мілітарно слабший від Заходу але сильніший і більш

демський“ прокуратори, — большевицькі і півбольшевицькі, — кождий українець повинен дивитися не на наліпки, не на „лозунги“, не на написи, а на те, що за ними справді криється. Що ділах їх, пізнаєте їх. Всі вони, оті „поступовці“ і псевдодемократи напр. за „меленьку Україну“, і то певно за самостійну. Але ледви десь хтось нуштує слово про федерацію, як вони тоді радіють, як починають відмінити те мило їм слово на всі способи, як забувають про самостійність! Як починають доводити, що „в наші часи великих народніх спільнот“ і т. и. треба з суверенністю національною обмежитися і пр.

Націоналісти проти большевизму? Псевдодемократи теж. А зайдіте ім ще одне друге питання, то й вийде, що вони за комюзи, за „правдивий соціалізм“ за „правдивий марксизм“, ну і що большевики теж зробили „де що доброго“ на Україні...

Націоналісти за виборення незалежної України? Вони теж. Лише що не „бандитським способом“. Наукою, просвітою, органічною працею, певно, але повставати проти большевиків-цеж на думку псевдодемократів безумство. Таке може робити лише загуркана, недосвідчена очайдушна молодь яка не хоче слухати їх, „розважних політиків“.

Богацько можна булоб навести отаких прикладів. Висуди за гучними словами, за „великих слів великою силою“ — криється ота загумінкова „поступовість“: ота псевдодемократія, ота провінційальна драгоманівщина, яка намагється не дати вийти на ширший шлях українській думці і чину: яка, мов гончих псів, розсилає своїх прокураторів шукати націоналістичних „відмаків“, щоб їх унескідливити, щоб керму залишити при собі...

Не приміяти бездумовно їх гасел. Міркувати над ними. Розшифрувати, що за тими прекрасними дзвінками гаслами криється.

А хто переведе таку критичну працю, хто по ділах їх, пізнаєть фальшивих пророків, той вже сам знатите за ким іти: за націоналізмом чи за підбрехачами драгоманівства.

P. O.

## УСПИХИ УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ

Для 16 грудня в великій салі Гаддінгтону українські воєнно-полоненні 16-го табору відспівали концерт пісень та колядок. Хор в силі 36 чол., всі в українських народніх строях, викликав сильне враження на англійську поважну публику, яка бурною оплесків привітала появу співаків. Заля битком наповнена глядачами з захопленням насолоджувалась українськими мелодіями, а по закінченні концерту представник мешканців м. Гаддінгтон подякував ширю українським полоненим за так приємний вечір. Слід зазначити, що цей хор вже третій раз співав для англійської аудиторії і кожного разу тшівся гарними успіхом. Хай це служить заохотою для енергійного диригента п. Гаврилюка і його хористів, для дальшої праці над плеканням рідної пісні на чужині.

### Присутний

### »БАНДЕРІВСЬКА ЗАГРОЗА В ЧСР«

Чеська комуністична в іаді арештувала всіх українців, навіть чеських громадян, що не є комуністами. Масові арешти переведено в Празі. Забрано все, що написане, чи надруковане поукраїнськи.

Чеська поліція заявила рідні арештованих, що їх будуть тримати в в'язниці доти, аж буде зліквідована „бандерівська загроза в ЧСР.“ Арештованих українців переслухують службовці советського посольства в Празі.

Також виарештовано багато волинських чехів, які недавно вернулися із Словаччини в Чехословаччину та дістали чеську державну приналежність. Вони є не на руку комуністам, тому що розказують про ті страхотні й нужду, що їм прийшлося пережити під Советами.

### ЩО ДАЛЬШЕ...

\*\*\* З приводу невдачі лондонської конференції, в столицях великих держав ведуться оживлені дискусії. На Заході дискутуються справи зв'язані з пляном для зхїдної Німеччини, а на Сході предбачується можливість скликання Московської конференції, в якій візьмуть участь підвладні сателіти Кремля.

Нерішучість Заходу дає змогу Росії прийти до мілітарної сили, а колиб ще удалос Росії стиснути в клішч своєї імперії і здусити визвольну боротьбу поневоленних народів-то Захід тратить найкращих союзників в боротьбі проти комуністичного залува. Контракція розпочата Заходом заповідає отвернення Західних держав і від їх постави, від дальшого скріплення визвольної боротьби поневоленних народів буде вирішуватися питання чи бути Європі вільній вже в найближчих наступних роках.

Наступний рік може стати роком вирішальним в розгрівці між Сходом а Заходом.

Д.

## ЗА НАШУ ГІДНІСТЬ

В Визвольній боротьбі за власну державність, український нарід не має ніякої помочі від чужих державних народів. Світ байдуже мовчить, а іноді навіть ставиться ворожо. Але неспохитна віра в справедливість, пориває український нарід до великих чинів, до завзятої очайдушної боротьби, в процесі якої створилася найкраща в світі підпілля УПАрмія. Московсько — російський імперіалізм зрозумів загрозу для російської імперії, від революційного фронту поневоленних народів а головню України. Щоб уратувати від неминучої загибелі російську великодержаву, різнокольорові її імперіалістичні рухи знаходять спільну мову порозуміння і активно виступають проти революційних рухів, які розкладають цілість російської імперії. Вони прикладають всіх зусиль, щоб тільки оплюгавити визвольну боротьбу, скомпромітувати її в нутрі, і збройно знищити назовні.

Соціалісти типу Керенського, монархісти типу Денікіна, білоемігранти типу Юденіча, єдиноділімці типу Калідіна та новітні імперіалісти типу Сталіна ратують „матушку Расію“. Одні заявляють, що вони перші підняли боротьбу проти большевизму і савангардом цієї протисоветської боротьби, за „святу матушку Русь“, другі видають нікому непотрібні декларації про „самоопределеніс вольних народів“ в федеративній неподільній Російській державі, треті творять нікому непотрібний монархічний уряд для будучої „небольшевицької великопростої Рускої Землі“ під трьох кольоровим прапором, а четверті святкують „800 ліття Москви“, що „обєднала мільйони народів“ в союз советських соціалістичних республік. Методи різні, шляхи які завгодно, лише ціль одна; — урятувати Росію, боронити імперіалістичний Кремль від визвольної революції антибольшевицького фронту поневоленних народів. Щоб звести на нівець боротьбу України вони послугуються всілякими наклепами, запламовують імя України, і представляють українців, як неварітисний, нікчемний, негідний уваги нарід. Ми про це знаємо, ми це бачимо, але дуже мало забираємо тут на еміграції голосу. Ми знаємо нашу правду але мовчимо. І цим самим іноді потураємо тому, що чужонаціональні групи закривають свої темні вчинки українським імям, перекладають власну вину з себи, на нас на еміграцію Українську.

Чи ж маємо ми право мовчати і

потурати брехні наших ворогів, чи сміємо ми бути глухими, коли нас очорнюють в очах чужинців? Ні, не сміємо і не маємо права. Для української визвольної боротьби дуже замало того, щоб ми мовчанкою сприймали різні несправдливі компромітуючі нас факти з боку ворогів України. Ми не сміємо випривдувати свою мовчанку і пасивне стріймання брехні різних монархістів, комуністів та інших російських імперіалістів-тим, що це справа для „вищих“ політиків. Чесне імя України мусить боронити кожний. Кожний пересічний українець, коли він є вірним сином великого українського народу, ніколи і нігде не сміє забувати про це, а всюди працювати для визвольної української боротьби, правдиво і фактами освідомлювати чужинців про боротьбу УПАрмії.

Большевицька пропаганда, як це було і 10 чи 20 років тому, однаково росписується на сторінках преси про „виродків буржуазного світу“, „світових капіталістів“, „колонізаторів-імперіалістів“, „націоналістів-контрреволюціонерів“, „українських фашистів“, „реставраторів капіталу“ і т. інше.

Ми, українці, знаємо як виглядає Україна в формі „соціалістичної республіки“, знаємо як „возднувалися“ в 1939 р. Східні і Західні Українські Землі, знаємо ціль і засоби брехливої большевицької пропаганди. А щоб зберігти український нарід, і не змарнувати його кровавих зусиль, коштом яких бажають поживитись імперіалістичні загарбники, — ми на еміграції повинні голосити всім правду про Україну, про її свободолобний нарід, про завзяту боротьбу за волю, треба сказати чого ми скитасьмо по далеких чужих краях, бо хто буде мочати і не боронитиме чесного імя України той свідомо поповнюватиме національний злочин.

Д. Шалдії.

Петро Гетьманець

### ЯК СЬОГОДНІ . . .

Як сьогодні, рік тому на білих снігах, наші лави закляттям струнили, тихо зорі горіли в дзвінких небесах, тихо вітри чуби нам постили.

Ми клялись Україні! Нас триста клялось, не словами, а буйністю крові.

Святом наших хвилини небо сине впилося, звели обрії в далечі брови.

Присягли, розійшлися, і кожний в борні неспохитній дні дзвінко розтратив, лиш пісні уставали услід голосів, повставали легенди крилаті!

І вже знову сьогодні вітри і сніги

Ми й тепер ще в нестриманім марші, не лякають нас хмари грізні довкруги, не стомилися ноги ще наші.

Иду крізь хуги в пробілі залізних рядів, в буйній в'ни горять ріди стіги, відчуваю й тепер у душі, у крові шалку святість своєї присяги.

## Українці в Аргентині

Національно — політичне життя українців в Аргентині, постійно розвивається на Визвольній плятформі, на якій український народ на Рідних Землях веде свою героїську боротьбу, за Українську Самостійну Соборну Державу. Великий прояв національної солідарності виказує молодь яка в боротьбі за Українську державу бачить свою святу Ідею і ступає на шлях жертвенної праці своєї далекої може і не всім знаній Батьківщині. Доказом цього є; влаштування нею свята солідарности з УПА і її проводом УТВрадою, яке відбулось тому кілька місяців в домі Центрального Т-ва „Просвіти“. Свято в 6-ту річницю відновлення Української Держави в червні 1941 р. яке відбулось з повним успіхом. Дуже важною подією в загальнім українським життю на еміграції був зїзд Першого Національного культурно — освітнього Конгресу українців Аргентини, Урагваю і Парагваю, що відбувся на початку листопада ц. р. Конгрес вислав кілька привітів а саме; до Головного Проводу УПА, в якому залисся привіт борцям що боряться з червоним знайзником, за Волю України. „Українці в Шведській Америці з почуттям гордості та безмежної вдячності до УПА — грядять сміло в Українське майбутнє та доложать всіх зусиль, щоб своєю зорганізованістю та творенням національних вартостей на еміграції спричинитися до здобуття Української Соборної Незалежної Держави“.

В привіті до Іх Екс. Кир. І. Бучка, висловлено пошану і вдячність Преосвященому за велику жертвенну працю для добра української Гр. кат. Церкви та українського поневоленого народу. Вірять; „що спільними зусиллями — наших славних героїв в Рідному Краю, та всіх українських патріотів на чужині, вдається в скорому часі здобути волю нашо-

му народові та збудувати Укр. Соборну Незалежну Державу“.

До ВП. Пані Ольги Коновалець в привіті, Конгрес заявляє; „Переняті глибокою вірою у величне майбутнє Вільної України, — українці що живуть в трьох державах водозбору Ля Пляти, доложать всіх зусиль, щоби спільною працею й боротьбою усіх щирих патріотів якнайскорше здобути Волю України та здійснити Велику Ідею, за яку зложив на жертвнику Слави своє героїчне воляцьке життя — Ваш Чоловік-Пол. Евген Коновалець. Хай незломний Дух Його провадить нас усіх до бою, до Побіди“.

До Іх Екс. Мит. Полікарпа голови У. А. П. Ц. в привіті читаємо; „Недалекий вже час, коли український нарід спільними зусиллями наших воїнів в рядах героїської УПА та цілого патріотичного нашого суспільства в Україні і на чужині — скине московське червоне ярмо та здобуде Українську Державу“.

Вислані також привітання до Пані Петлюрової, виявляючи їй глибоку пошану як жінці одної з найсвітлішших постатей в історії Визвольних Змагань — Симоні Петлюрові. Зложено подяку П. Ілії Падучаку за Його жертвенну працю для добра українського народу.

Після Конгресу, життя українців в Аргентині ще більше оживляється. Велику активну працю присвячену Визвольній справі веде Т-во „Просвіта“ та культурно-освітній тижневик „Українське Слово“. Влаштовано цілий ряд листопадових свят на яких всюди відчувалось повязання з Рідними Землями, що кров проливана Героями УПА — стала нашими святощами якими дорожить весь український нарід.

Українська молодь при Центр. Т-ві „Просвіта“ влаштовує концерти і в піснях передає громаді цю не висказану силу почувань українського революціонера, що понад усе любить Україну. В звуках повстанських маршових пісень, відчуваємо цю непереможну силу і велич що зродилась, „із крові народу“ з крові Тих, що в розцвіті swojego молодого життя, відлавляв Його без вагання на жертвнику Батьківщини.

Прихід з концертів призначений на допомогу бідням УПА, крім цього складають на цю ціль відділи українських товариств і українське громадянство.

Як і в кожному українськом еміграційному середоріччі, так і в Аргентині є рівнож люди які стараються кидати колоди під ноги, але переважуюча більшість українського суспільства знає чого вона хоче, і якими чинами вона допоможе своїм рідним братан на Землях України в героїській боротьбі за УССД.

Б. С-я

Our English Column

UKRAINIAN FIGHTERS FOR LIBERTY OPENLY IN REVOLT AGAINST MOSCOW

For some months the World-Press has now been writing on the activity of the Ukrainian Insurgents' Army (the U.P.A.: Ukrajinska Powstanska Armija) in the territory of the Soviet-Ukraine, and especially in the Carpathians. In the last few weeks this affair has become of still greater prominent interest, since it has become known that some groups of this secret army are trying to force their way through Czechoslovakia to the Anglo-American zones of occupation in Germany and Austria.

One may wonder who these people are, what they want, why they have still not laid down arms and gone to lead normal, peaceful lives.

A member of the Ukrainian Liberty Movement, Roman Rachmanny, gives the following answer, which we illustrate with the accompanying maps.

"In the World-Press the activity of the U.P.A. has very often been associated with the names of several leaders of the Ukrainian Resistance Movement, and consequently been designated as "Banderowci" or "Bander-Gangs." The U.P.A. however, does not deserve this reproach at all. The activity of the U.P.A. is inseparately linked up with the problem of the construction of the Ukrainian sovereign state. This is not a fiction, as the reality of the existence of the Ukrainian people, numbering forty millions of persons and occupying 360,000 square miles of ground, is not a fiction either.

Short Historical Survey.

The Ukrainian sovereign state has existed since the eighth century, and not until the fifteenth century was it subjected by Polish violence. The Ukrainian Cromwell—Bohdan Chmelnyckyj—saw an opportunity, however, to rebuild and consolidate it against Polish and Tartarian aggression. Russian czars, especially Peter the Great and Catharina II., subjected the Ukraine to military and political oppression, and swept her away from the map of Europe in the course of the eighteenth century. After the Russian Revolution in 1917, the Ukraine regained her independence, but in a three years' struggle the communist minority in the Ukraine with the military assistance of the Russian bolsheviks, forcibly put an end to the Ukrainian People's Republic, establishing a communist regime, and brought about a "free" annexation to the U.S.S.R.

Hope of Liberty Revived.

In this way the Ukraine got implicated in the second world war as one of the Soviet republics subjected by bolshevism. Like other peoples of the U.S.S.R., the Ukrainians hoped that in this war they would succeed in throwing off the Russian yoke. Only an uncompromising struggle on two fronts, however, was left: against German imperialism and against Russian imperialism. And for this very struggle for a sovereign Ukrainian state, the Ukrainian people organized the Ukrainian Insurgents' Army, the U.P.A., in the year 1941, in secrecy, out of its own resources and means only.

The Fight Continues.

During the second world war, the U.P.A. inflicted very heavy blows on the Germans. Its exact name and its purpose remained unknown to the Western world for a long time, yet, as the Soviet propaganda gave of the heroic feats of the U.P.A. to the activity of the red partisans. The

U.P.A. is an implacable enemy of bolshevism and of the communist "Ukrainian" Quisling government with the Russians Manocilsky and Kaganowitsch as the chief members. The U.P.A. acknowledges as the only legal government the Ukrainian Supreme Liberation Council (U.H.W.R.: Ukrajinska Holowna Wyszolna Rada), which led the anti-German fight of the Ukrainian people, and is continuing the fight against the Russians as well.

A Real Army.

The U.P.A. is the only underground army in Eastern Europe, having under arms about 200,000 Ukrainians men and women, older and younger people, workers and farmers, intellectual laymen and clergymen. It is equipped with arms seized from the Germans and the Russians, and has numerous supply centres at its disposal, as well as training camps and field hospitals, which are well camouflaged and guarded in the mountains, forests and marshlands.

In this implacable struggle, the U.P.A. has performed striking actions. So in May, 1943, e.g., the Chief of the Hitlerian S.A. and deputy of Himmler, Victor Lutze, was liquidated with his staff by U.P.A. soldiers; in a bloody clash with a U.P.A. detachment on February 7th, 1944, the Soviet-Marshal Watutin, the commander of the so-called First Ukrainian Front, was mortally wounded; on March 27th, 1947, the Polish Vice-Minister of War, General Swierozeski, who under the pseudonym of "Walter" commanded the international brigade in Spain, and was virtually the red dictator of Poland after the war, was killed in action, together with all members of his staff.

Alliance against the U.P.A.

This year Moscow has decided to destroy the U.P.A. stronghold in the Carpathians. For this purpose a treaty regarding the common fight against the U.P.A. was signed by the U.S.S.R., Poland, and Czechoslovakia. Those taking part in this action are: 3 Polish infantry divisions, a Czech fountain brigade, a Russian tank corps and 4 divisions M.G.B. (the Russian Gestapo), Russian and Polish paratroops, and some aeroplane formations. Besides Rumanian and Hungarian military units were compelled to act as auxiliary troops. (See map).

Bloody reprisals were made upon the Ukrainian population: houses and men and women shot down. All were plundered, villages set on fire, this did not break the resistance, however. The red aggressors suffered great losses of men and materials (amongst other things, three aeroplanes were shot down, and the railway lines Leopold-Ushorod and Berechiv-Ushchhorod were blown up); besides three groups of the U.P.A., numbering six till eight thousand men began a great march to the West. (To be continued).

ВІД ВИДАВНИЦТВА

З огляду на латинські Різдва святя, 18 ч. „У. К.“ не могло повийтися в належний час, тому виходить з деяким опізненням і замість дати 28 грудня означене датою 30 грудня.

НА ПРЕС-ФОНД

На прес-фонд зложили: В. Нак. 4 ш. 3 п. Українці з табору Горсфорд, на руки п. Ф. Яр. зложили: 1 ф. 10 ш.

Всім жертводавцям щира подяка.

Короткі вістки

\*\*\* В. Британія і Зєднані Держави Америки, підписали новий договір в справі обєднання окупайних зон Німєччини. ЗДА переняли майже цілість коштів удержання обох зон, і в найблищих шістьох місяцях в Британія вкладатимє тільки 10 % видатків.

\*\*\* В ЗДА. розгортаєтьє широка акція проти комуністичних агентів. В перепровадженій анкеті зі запитом чи комуністична партія в Америці повинна бути розвязана; 62 % відповіло — так, 23 % ні, 15 % не знаю.

\*\*\* Зєднані Держави Америки, підняли радіову кампанію проти, советських наклепів на західні держави а головню ЗДА. В радіових авдіцїях на чужих мовах, крім інформацій загальноного характеру будуть подаватися також насвітлення, американської політики як і реакції на оскарження Америки — Москвою.

\*\*\* Туреччина має отримати від Америки підсилення в морській флотії, а також тяжку артилерію якяб служила для зміцнення оборони Дарданелів.

\*\*\* Премієр Альбанії Годжа підписав в Софії 20 — літний союз з Болгарією.

\*\*\* В наслідок деяких успіхів комуністичних армія в Манджурії, деякі політичні американські круги підняли алярмуючу акцію за негайне уділення фінансової помочі для проти комуністичних армії Чан Кай-Шека.

\*\*\* Америка, здержала з американської смуги в Німєччині, всякої репараційні достави, що іх

Росія побирала як воєнне відшкодування. Сенатор Ванденберг заявив, що Америка звернулася до В. Британії щоб рівнож, і вона стримала дальшу висилку розібраних фабричних частин що досі були транспортовані до Росії.

\*\*\* В Берліні зростає напруження між окупайними властями. Совети підбурюють німєцьких комуністів до виступів проти влади Західних альянтів, стараючись змусити їх до опущення Берліну.

\*\*\* В. Британія має отримати згідно з пляном Маршала, протягом найблищих 15 місяців, пів мільярда фунтів в дарах і в кредиті.

\*\*\* Росія підписала торговельний договір з В. Британією на підставі якого достарчить Англії 50000 тон збіжжя в заміню за ріжного рода машини.

\*\*\* Грецький уряд виняв з під права комуністичну партію арештуючи її чільніших провідирів.

\*\*\* В Австрії, совети переводять пересунення військових відділів, це викликало серед населення неспокой і побоювання, тимбільше що комуністичні боївки змогли свою діяльність. На загал вважають що це приготування до усунення австрійського уряду, бо досі він було за мало комуністів, що очевидно не подобаєтьє советам.

Від 1 грудня, то є від часу, коли ООН задецидувала поділ Палєстїни на двї державі; жидівську і арабську — згнуло в боях які ведуться між арабами і жїдами 316 осіб. Між вбитими було 9 бритїйців, 125 жидів і 162 араби.

Пошук ування

Рідних і знайомих з Переміглія — пошукує Шептицький Маїрян. Адреса:

YMCA HOSTEL TANNADICE пр. FORFAR. ANGUS. Scotland.

Пошукуємо земляків з Карпатської України. Відзиватись до: Ред. „Вїдгук“

Victoria Camp 85 Mildenhall, Suffolk

Василько Теодор, син Миколи з с. Бунів, п. Яворів — пошукує рідних і знайомих в Англії і за океаном. Просить писати н адресу:

YMCA HOSTEL MOOTA SOCKEMOUT, CUMBERLAND.

Василь Осташевського з Хлівнич к. Сокаля, Степана Нечая зі Сокаля і Евгєна Каравана зі Сокаля, правдоподібно перебувають в таборах Рїмїнців — просимо подати свої адреси до Ред. „У. К.“

Крачковського Івана, просимо подати свою адресу до Ред. „У. К.“ Має відомості про вуйка Івана Шуля.

Українець років 26, самїтний, навяже знайомство з українцями до років 29. Зголошення слати до адмін. „У. К.“ під „Сучава“

Алольф Нічий, з с. Рудники пов. Снятин — пошукуваній Юліїном Дорожинським, Зголошуватись до Адмін. „У. К.“

„УКРАЇНСЬКИЙ КЛИЧ“

Тижневик українців у Вел. Британії  
Редагує: Колегія. Вїдає: Вїдавництво ОСНОВА.

Умови передплати: На рік — 1 фунт і 2 шїлїнгї; на пів року — 11 шїлїнгів, на три місяці — 6 шїлїнгів, Поодинокє число — 6 пенсїв.

Цїнаїя оголошень: 1 цїль на одгїу шпальтї 1 фунт і 10 шїлїнгїв.

Дрїбні оголошення й пошукуванія — 3 пенсї за слово

Адреса редакції та адмїнїстрації: OSNOVA PUBLISHING CO., LTD., 25a, All Saints Road, London, W.11.